

**ORDER APPOINTING  
GUARDIAN AND CONSERVATOR  
ORDEN DE NOMBRAMIENTO DE  
TUTOR Y CURADOR**

IN THE COUNTY COURT OF \_\_\_\_\_ COUNTY, NEBRASKA  
EN EL TRIBUNAL DEL CONDADO DE \_\_\_\_\_, NEBRASKA

Causa#Case # \_\_\_\_\_

IN THE MATTER OF  
EN LA CAUSA DE

**ORDER APPOINTING  
GUARDIAN AND CONSERVATOR  
ORDEN DE NOMBRAMIENTO DE TUTOR  
Y CURADOR**

\_\_\_\_\_  
Ward/Incapacitated Person/Protected Person  
Pupilo/Persona incapacitada/inhábil

The Petition for Appointment of Guardian and Conservator having come before the court, the court finds as follows:

La petición para el nombramiento de tutor y curador presentada ante el juez determina lo siguiente:

1. Petitioner(s) is/are entitled to file the Petition pursuant to Neb. Rev. Stat. § 30-2633 and 30-2619.  
1. El (los) solicitante(s) tiene(n) derecho a presentar una petición conforme a Neb. Rev. Stat. § 30-2633 y 30-2619.
2. Notice has been given or waived as required by law.  
2. Se ha otorgado o renunciado a la notificación como se requiere por ley.
3. Venue in this county is proper.  
3. La ubicación en este condado es apropiada.
4. Upon clear and convincing evidence presented to the court, there is a sufficient basis for the  
4. Sobre las pruebas claras y contundentes presentadas ante el juez, existen los fundamentos suficientes para  
appointment of the guardian for \_\_\_\_\_  
el nombramiento de tutor para:

\_\_\_\_\_ an incapacitated person, pursuant to lawful proceedings of record in this court or  
una persona incapacitada/inhábil, conforme al proceso judicial registrado ante este  
tribunal o

\_\_\_\_\_ an incapacitated person, pursuant to the provisions of the Last Will and Testament of  
una persona incapacitada/inhábil, conforme a las estipulaciones del último testamento  
de

\_\_\_\_\_, parent or spouse of said incapacitated person, which Will  
padre o cónyuge de dicha persona incapacitada/inhábil,

del cual

was admitted to probate in this court and there are no less restrictive alternatives than the  
el testamento fue recibido y autenticado ante este tribunal y no hay alternativas menos  
restrictivas

appointment of a guardian for the above-named incapacitated person.

que la del nombramiento de un tutor para la persona incapacitada/inhábil arriba-citada.

5. Appointment of a guardian is necessary because \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

5. El nombramiento de un tutor es necesario debido a

The court finds clear and convincing evidence that a full guardianship is necessary and is the  
least restrictive alternative. **The guardian is granted all powers conferred upon guardians  
by law which are listed below:**

El juez determinó que existen pruebas claras y contundentes de que una tutela completa es  
necesaria y es la alternativa menos restrictiva . **Al tutor se le conceden todos los poderes  
conferidos a los tutores por ley, los cuales se estipulan a continuación:**

- i. Selecting the ward's place of abode within or without this state;  
La selección del lugar de residencia del pupilo dentro o fuera de este estado;
- ii. Arranging for medical care for the ward;  
El hacer las gestiones para el cuidado médico del pupilo;
- iii. Protecting the personal effects of the ward;  
La protección de los efectos personales del pupilo;
- iv. Giving necessary consent, approval, or releases on behalf of the ward;  
El otorgar el consentimiento, aprobación o permisos de liberaciones necesarios por  
parte del pupilo

- v. Arranging for training, education, or other habilitating services appropriate for the ward;  
El hacer las gestiones para la capacitación, educación u otros servicios de habilitación apropiados para el pupilo.
- vi. Applying for private or governmental benefits to which the ward may be entitled;  
El solicitar prestaciones gubernamentales o privadas a las cuales el pupilo pueda tener derecho;
- vii. Instituting proceedings to compel any person under a duty to support the ward or to pay sums for the welfare of the ward to perform such duty, if no conservator has been appointed;  
Si no se ha nombrado a un curador, el iniciar procedimientos para obligar a cualquier persona con el deber de mantener al pupilo o a pagar lo correspondiente para su bienestar y así desempeñar tales deberes.
- viii. Entering into contractual arrangements on behalf of the ward, if no conservator has been appointed; and  
Si no se ha nombrado a un curador, el entrar en acuerdos contractuales en representación del pupilo; y
- ix. Receiving money and tangible property deliverable to the ward and applying such money and property to the ward's expenses for room and board, medical care, personal effects, training, education, and habilitating services, if no conservator has been appointed, or requesting the conservator to expend the ward's estate by payment to third persons to meet such expenses.  
Si no se ha nombrado a un curador, el recibir dinero y bienes tangibles entregables al pupilo y aplicar tal dinero y bienes para los gastos de alojamiento y comida, cuidado médico, efectos personales, capacitación, educación, y servicios de habilitación del pupilo, o solicitado que el curador utilice el patrimonio del pupilo en el pago a terceros para cumplir con tales gastos.

- This is a limited guardianship. You, as guardian, shall have the following authorities and responsibilities (acting together with the ward or singly):

Esta es una tutela limitada. Usted, como tutor, tendrá las siguientes autoridades y responsabilidades (actuando en conjunción con el tutor o individualmente):

- Selecting the ward's place of abode within or without this state;  
A seleccionar el lugar de residencia del pupilo dentro o fuera de este estado
- Arranging for medical care for the ward;  
A hacer las gestiones para el cuidado médico del pupilo;
- Protecting the personal effects of the ward;  
A proteger los efectos personales del pupilo;
- Giving necessary consent, approval, or releases on behalf of the ward;  
A otorgar el consentimiento necesario, aprobación o permisos de liberaciones por parte del pupilo;
- Arranging for training, education, or other habilitating services appropriate for the ward;  
A hacer las gestiones para la capacitación, educación u otros servicios de habilitación apropiados para el pupilo;
- Applying for private or governmental benefits to which the ward may be entitled;  
A solicitar prestaciones privadas o gubernamentales a los cuales el pupilo pueda tener derecho;
- Instituting proceedings to compel any person under a duty to support the ward or to pay sums for the welfare of the ward to perform such duty, if no conservator has been appointed;  
Si no se ha nombrado a un curador, a iniciar los procedimientos para obligar a cualquier persona con el deber de mantener al pupilo o a pagar lo correspondiente para el bienestar del pupilo y así desempeñar tales deberes,
- Entering into contractual arrangements on behalf of the ward, if no conservator has been appointed; and  
Si no se ha nombrado a un curador, a entrar en acuerdos contractuales en representación del pupilo; y
  
- Receiving money and tangible property deliverable to the ward and applying such money and property to the ward's expenses for room and board, medical care, personal effects, training, education, and habilitating services, if no conservator has

been appointed, or requesting the conservator to expend the ward's estate by payment to third persons to meet such expenses.

Si no se ha nombrado a un curador, el recibir dinero y bienes tangibles entregables al pupilo y aplicar tal dinero y bienes para los gastos de alojamiento y comida, cuidado médico, efectos personales, capacitación, educación, y servicios de habilitación del pupilo, o solicitado que el curador utilice el patrimonio del pupilo en el pago a terceros para cumplir con tales gastos.

Other : \_\_\_\_\_

Otro: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

6. Further, guardian \_\_\_\_\_ is also entitled to appointment pursuant to Neb. Rev. Stat. § 30-2639 and § 30-2627 and should be appointed as guardian and conservator. The above named person is authorized and ordered to obtain an Acknowledgement of Financial Institution completed by each financial institution holding any assets or accounts titled in any manner in the name of the protected person along with a printout of all assets and account numbers in each financial institution, which shall be filed in these proceedings.

Adicionalmente, el tutor \_\_\_\_\_ también tiene derecho a nombramiento conforme al Est. Rev Neb § 30-2639 y el § 30-2627 y debe ser nombrado como tutor y curador. A la persona arriba citada se le autoriza y ordena a obtener una “Autenticación de la institución financiera” completa sobre cada institución financiera con retención de activos o cuentas registradas de cualquier manera a nombre del pupilo junto con una copia impresa de todos los activos y números de cuenta de cada institución financiera que será presentada en este proceso.

7. If any funds are ordered restricted, the above named person is further authorized and ordered to open an account at a financial institution with the restriction that **no withdrawals can be made without a court order**. To show the court that the guardian/conservator has complied with this restriction, the guardian/conservator shall file with the court a Proof of Restricted Account form within 10 days of this order.

Si se ha ordenado que los fondos sean restringidos, a la persona arriba citada se le autoriza y ordena consiguientemente a abrir una cuenta en una institución financiera con la restricción que

**no se harán retiros sin una orden judicial.** Para demostrarle al juez que el tutor/curador ha obedecido esta restricción, el tutor/curador deberá presentar ante el juez el formulario de “Constancia de cuenta restringida”, dentro de 10 días de esta orden.

8. Bond:

Garantía:

- Is required and set in the sum of \$\_\_\_\_\_;  
Se requiere y se ha fijado en la cantidad de \$
- Is not required because the assets of the ward/protected person are less than \$10,000 in value;  
No se requiere debido a que los activos del pupilo/persona protegida/inhábil tienen un valor menor a \$10,000
- Is not required because the court finds good cause: (circle all that apply)  
No se requiere porque el juez a determinado causa justificada: (marque en un círculo lo que aplique)
  - a. All assets are ordered into restricted accounts.  
Se ha ordenado que todos los activos estén dentro de cuentas restringidas.
  - b. Other:  
Otro: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

9. Training:

Capacitación

- The guardian/conservator shall complete training within 90 days;  
El tutor/curador deberá terminar su capacitación dentro de 90 días;
- For good cause shown training is waived;  
Debido a que se demostró causa justificada no se exige la capacitación

IT IS THEREFORE ORDERED that \_\_\_\_\_ is appointed guardian  
POR TANTO SE ORDENA que \_\_\_\_\_ sea nombrado tutor

and conservator of the estate of \_\_\_\_\_ and Letters of  
y curador del patrimonio de \_\_\_\_\_ y que se emitan

Guardianship and Conservatorship shall be issued to the guardian/conservator upon the filing of the  
Los certificados de tutela y curatela al tutor/curador al presentar los siguientes documentos:

following documents:

1. Acceptance of Appointment;  
El formulario “Aceptación al nombramiento”;
2. General Information Form;  
El formulario “Información general”;
3. Address Information Form;  
El formulario “Información de domicilio”;
4. Acknowledgement of Financial Institution with a printout of all assets in each financial institution;  
El formulario “Autenticación de la institución financiera”, con una copia impresa de todos los activos en cada institución financiera;
5. Proof of restricted funds form for any assets the court has ordered to be held in a restricted account;  
El formulario “Constancia de fondos restringidos” de cualquier activo que el juez haya ordenado que esté en una cuenta restringida;
6. Inventory and Affidavit of Due Diligence;  
El formulario “Inventario y affidavit de diligencia debida”;
7. Personal and Financial Information for Guardianships and Conservatorships form;  
El formulario de información personal y financiera para tutelas y curatelas;
8. Approved bond, if required.  
La garantía aprobada, si es requerida.

Upon completion of the filing requirements above and sending the appropriate forms to all interested parties, letters will be issued which will appoint you as guardian and conservator. The guardian/conservator shall deliver to each financial institution where the incapacitated person/protected person has accounts/assets a copy of the Letters of Guardianship and Conservatorship and file with the court an Acknowledgement from the Financial Institution that they received the Letters along with a printout of all assets and account numbers in each financial institution. The guardian and conservator shall

thereafter be entitled to deal with such assets. This form shall be filed within 10 days. Failure to file this form will result in a suspension of your authority.

Al completar los requisitos de presentación previamente mencionados y al mandar los formulario a todas las partes, se emitirán los certificados las cuales lo nombraran como tutor y curador. El tutor/curador deberá hacer entrega de una copia del certificado de tutela y curatela a cada institución financiera en la cual, el pupilo/persona incapacitada/inhábil tiene cuentas/activos y deberá presentar ante el juez la autenticación por parte de la institución financiera que recibió el certificado, junto con una copia impresa de todos los activos y números de cuenta, en cada institución financiera. Posteriormente el tutor y conservador tendrá derecho a administrar dichos activos. Este formulario debe presentarse dentro de 10 días. El fallar en presentar este formulario resultará en la suspensión de su autoridad.

**As a Guardian and Conservator you are ordered to comply with the following restrictions:**

**Como tutor y curador se le ordena cumplir con las siguientes restricciones:**

- I. The guardian(s)/conservator(s) shall not pay himself/herself/themselves or his/her/their attorney compensation from the assets or income of the protected person nor sell real property of the estate without first obtaining an Order from the court. To obtain an Order, you must first file an application, give notice to interested persons, then have a hearing date scheduled. The Order may be entered without a hearing if all interested parties have waived notice of hearing or have executed their consent to such compensation or sale or any other restrictions as determined to be appropriate by the court.

El tutor(es)/curador(es) no se pagará(n) una compensación así mismo(s) o a su abogado de los activos o ingresos del pupilo, ni venderá bienes inmuebles del patrimonio sin obtener previamente una orden del juez. Para obtener una orden, usted debe presentar una solicitud, dar aviso a las partes interesadas y entonces programar una fecha para una audiencia. La orden se puede emitir sin una audiencia, si es que todas las partes interesadas han renunciado al aviso de audiencia o han firmado su consentimiento a tal compensación o venta, o cualquier otra restricción que se determine apropiada por parte del juez.

2. The guardian/conservator shall not make any ATM withdrawals or cash back on debit transactions without court order.

El tutor/curador no puede hacer ningún retiro de cajero automático ni sacar efectivo en transacciones de débito sin una orden judicial.

3. If any funds have been restricted by the court, the guardian/conservator shall not make any withdrawals from the restricted account without a court order.

Si algún fondo ha sido restringido por el juez, el tutor/curador no puede hacer ningún retiro de la cuenta restringida sin una orden judicial.

4. Other: \_\_\_\_\_

Otro: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

DATED this \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

Fechado este día \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ del 20 \_\_\_\_

BY THE COURT:  
POR EL TRIBUNAL:

\_\_\_\_\_  
County Judge  
Juez del condado

PREPARED AND SUBMITTED BY:  
PREPARADO Y SOMETIDO POR: